



Herzlich willkommen zur E-Session!

Sprachsensibler Fachunterricht

Berufssprache
deutsch



Ihr Partner
I in
S Sachen
B Bildung



Sprachsensibilität – sprachsensibler Unterricht –
sprachsensibler Fachunterricht

Sprachsensible Materialien: Sprachlernklassen

Sprachsensible Materialien: Fachklassen

Haben Sie weitere Wünsche?

Bitte notieren Sie diese im Chat. Wir greifen diese später auf.

Was bedeutet
Sprachsensibilität?

„Zusammengefasst und konkretisiert definiert Sprachsensibilität demnach den **feinfühligem Umgang mit dem wichtigsten Kommunikationsmittel der Menschen**, um eine missverständnislose und allen daran Beteiligten eine problemlose Kommunikation zu ermöglichen.“ (<https://www.hyperkulturell.de/glossar/sprachsensibilitaet/>)

Welche Merkmale hat
ein sprachsensibler
Unterricht?

Was versteht man unter
einem sprachsensiblen
Fachunterricht?

Was ist sprachsensibler (Fach-)Unterricht allgemein?

- „Fachliche Inhalte sprachlich durchdringen, um so die fachlichen Anforderungen bewältigen zu können.“ (Becker-Mrotzek 2021)
- „Der Begriff sprachsensibler Unterricht steht für unterschiedliche Unterrichtskonzepte, die Sprache bewusst als Mittel des Denkens und Kommunizierens einsetzen, um fachliches und sprachliches Lernen zu verknüpfen. Ein wesentliches Element ist die in den Unterricht integrierte, gezielte sprachliche Unterstützung der Schülerinnen und Schüler.“ (Woerfel und Giesau 2018)
- Nach Wolfgang Butzkamm (1989) ist „Sprache ein Werkzeug, das man gebraucht, während man es noch schmiedet.“ Davon ausgehend postuliert Leisen (2015): „Sprache ist nicht vor den Inhalten da, sondern wächst gleichzeitig mit dem Lernen der Fachinhalte. Insofern kann man Fach und Sprache nicht voneinander trennen, weder fachdidaktisch, noch sprachdidaktisch, noch lernpsychologisch.“

Was bedeutet
Sprachsensibilität?

Welche Merkmale hat
ein sprachsensibler
Unterricht?

Was versteht man unter
einem sprachsensiblen
Fachunterricht?

„Der Begriff sprachsensibler Unterricht steht für unterschiedliche **Unterrichtskonzepte, die Sprache bewusst als Mittel des Denkens und Kommunizierens einsetzen [...]**.“ (<https://www.mercator-institut-sprachfoerderung.de/de/themenportal/thema/sprachsensibler-unterricht/>)

- Analyse der fachspezifischen sprachlichen Anforderungen
- Ermittlung des Sprachstands
- Ableiten von zugeschnittenen Unterstützungstechniken
- Einsatz von sprachlichen Baugerüsten (so genannte *scaffolds*)

„Mithilfe solcher Unterstützungstechniken können Schülerinnen und Schüler **fachspezifische, sprachliche Hürden überwinden, die fachlichen Lernziele erreichen und sich darauf aufbauend die bildungssprachlichen Besonderheiten eines Faches aneignen**. Die Umsetzung soll dabei **durchgängig in jedem Fach** und nicht etwa mittels einer bestimmten Methode oder nur von Zeit zu Zeit erfolgen. Die Verknüpfung von fachlichem und sprachlichem Lernen stellt somit ein umfassendes sprachsensibles Konzept dar, das die gesamte Art zu unterrichten strukturiert.“ (ebd.)

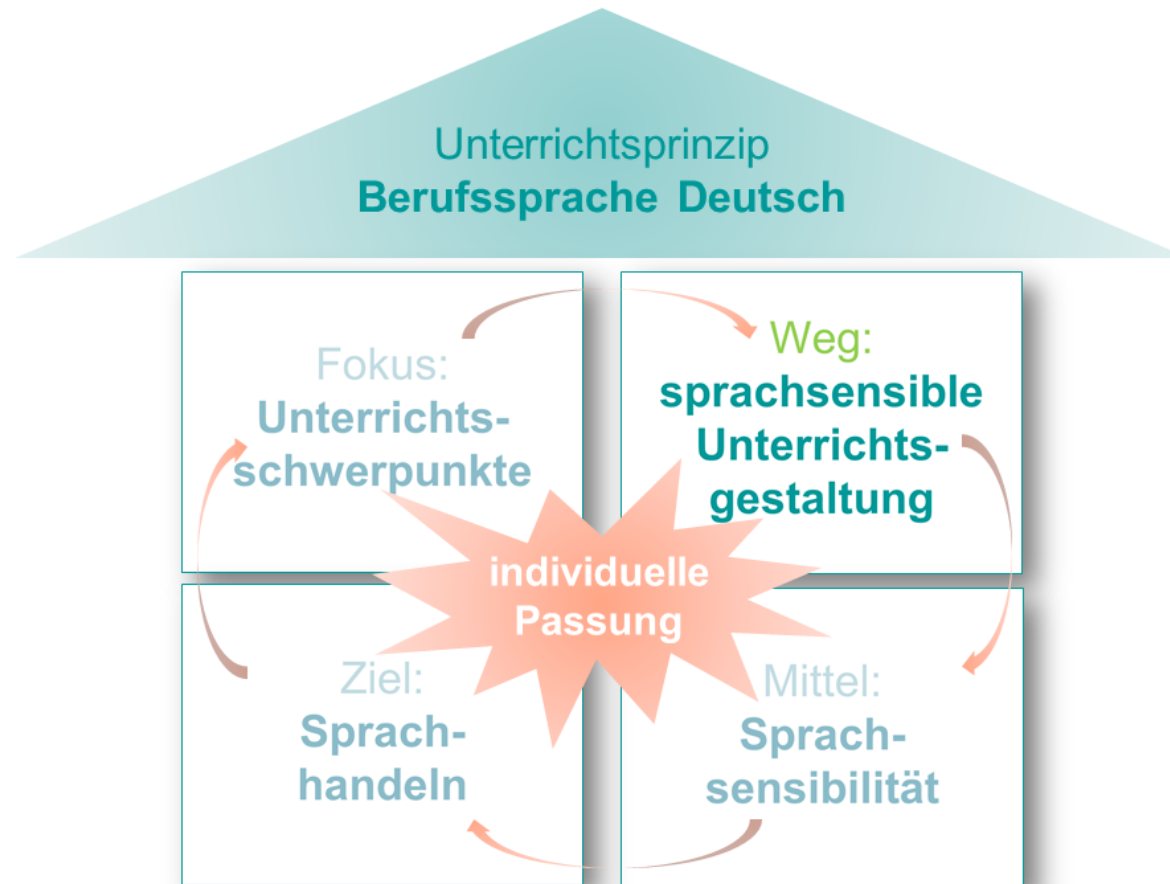
Was bedeutet
Sprachsensibilität?

Welche Merkmale hat
ein sprachsensibler
Unterricht?

Was versteht man unter
einem sprachsensiblen
Fachunterricht?

„Unter sprachsensiblen Fachunterricht versteht man ein didaktisches **Konzept des integrierten fachlichen und sprachlichen Lernens**. Die **fachspezifischen Inhalte, Arbeits- und Denkweisen werden den Lernenden durch eine sprachbewusste Vorgehensweise nähergebracht**. Zugleich werden ihnen die **(fach-)sprachlichen Kompetenzen vermittelt**, die für ihre aktive Teilnahme am Fachunterricht unabdingbar sind und ihnen die für das jeweilige Fach angemessene Anwendung der Sprache ermöglichen. Mit Fachunterricht ist dabei **jeder Unterricht gemeint**: Sprachenunterricht und Fachfachunterricht. Sprache und das sprachliche Handeln werden **bei der Unterrichtsplanung, -vorbereitung, -durchführung und -nachbereitung konsequent berücksichtigt**.“ (https://epub.ub.uni-muenchen.de/61756/1/Ulrich_Michalak_Sprachsensibler_Fachunterricht.pdf)

Wie gestalte ich einen sprachsensiblen Unterricht?



Wie gestalte ich einen sprachsensiblen (Fach-)Unterricht v. a. mit Neuzugewanderten?

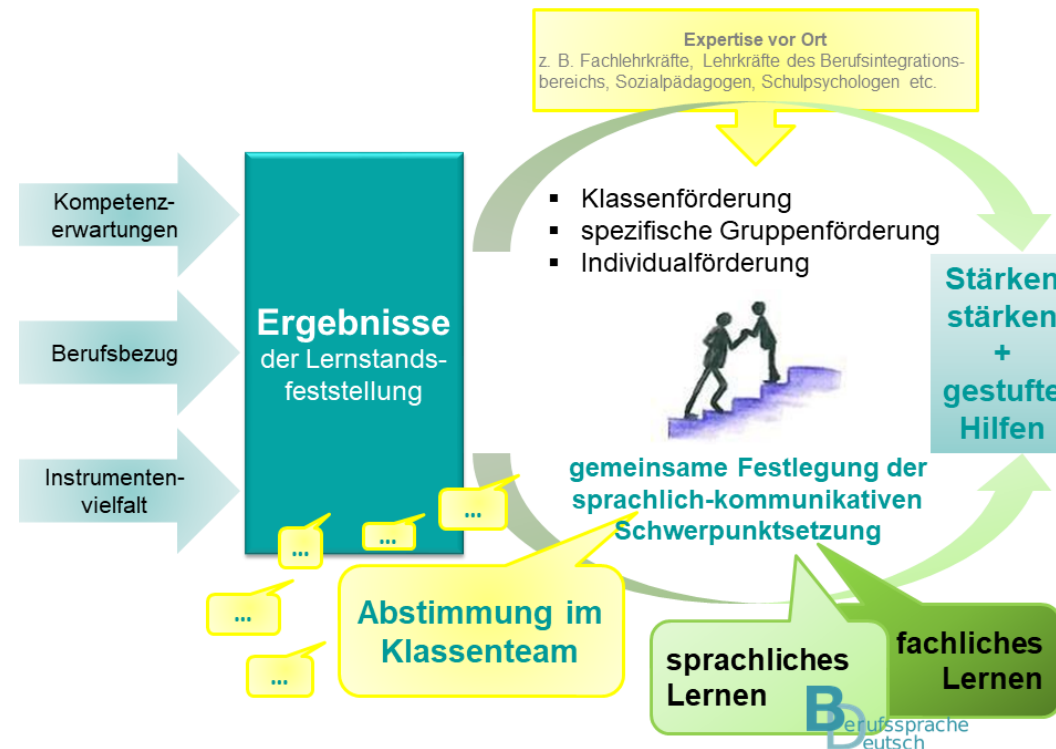
Für die Umsetzung eines sprachsensiblen Fachunterrichts in (Sprachlern-)Klassen mit Neuzugewanderten ist eine sprachensible methodisch-didaktische Ausgestaltung sowie das **Wissen über bildungs- und fachsprachliche Hürden** grundlegend.

→ [Checkliste](#)

Abstrakta – Interferenz von Alltags- und Fachsprache – Nominalisierungen –
Passivkonstruktionen – komplexe Nominalphrasen – Komposita – Kohärenz und Kohäsion
– Metaphorik – Funktionsverbgefüge – erweiterte Partizipialattribute – Passiv –
Präfixverben – fachspezifisches Textsortenwissen – komplexe Satzstrukturen

Voraussetzung für einen sprachsensiblen FU

→ Wissen um den Sprachlernstand der Schülerinnen und Schüler





Sprachsensible Materialien: Sprachlernklassen



Sprachsensible Materialien: Fachklassen



Willkommen an Bayerns Schulen

<https://www.willkommen.schule.bayern.de/>



Bayerisches Staatsministerium für
Unterricht und Kultus

Von Lehrkräften
für Lehrkräfte

Methodisch-didaktische Anregungen
für die unterrichtliche Gestaltung
in Klassen mit Neuzugewanderten

Willkommen
an Bayerns Schulen

Juli 2022

(Digitale) Lernstandfeststellung bei Neuzugewanderten



- S. 33 f
- S. 45 ff

Methodisch-didaktische Anregungen
für die unterrichtliche Gestaltung
in Klassen mit Neuzugewanderten
– **Berufsvorbereitung** –

Sprachsensibler (Fach-)Unterricht bei Neuzugewanderten



- S. 17 ff
- sprachsensibler Mathematikunterricht (S. 25)
- sprachensible Wertebildung (S. 26 f)
- positive Fehlerkultur (S. 39)
- Binnendifferenzierung (S. 41)
- Sprachensible Methoden (S. 53 ff)



Sprachsensible Materialien: Sprachlernklassen



Sprachsensible Materialien: Fachklassen

**B**erufssprache
deutsch

<https://www.berufssprache-deutsch.bayern.de/>

**B**ERUFS
VORBEREITUNG
an der Berufsschule

<https://www.berufsvorbereitung.bayern.de/>



Herzlichen Dank für Ihre Teilnahme
an der E-Session!

Berufssprache
deutsch



Ihr Partner
I in
S Sachen
B Bildung